



\*\*\*English version please see below\*\*\*

## Hinweise zum Datenschutz

### Immatrikulation, Studierenden- und Prüfungsverwaltung

Die Friedrich-Schiller-Universität Jena verarbeitet personenbezogene Daten im Zusammenhang mit der Immatrikulation, der Studierenden- und Prüfungsverwaltung. Mit diesem Datenschutzhinweis möchte die Friedrich-Schiller-Universität Jena über die Verarbeitung informieren. Bei Fragen im Zusammenhang mit dem Schutz Ihrer personenbezogenen Daten wenden Sie sich jederzeit gerne an die/den Datenschutzbeauftragten.

#### **1. Name und Kontaktdaten des für die Datenverarbeitung Verantwortlichen**

Friedrich-Schiller-Universität Jena  
vertreten durch den Kanzler, Herrn Dr. Klaus Bartholmé  
Fürstengraben 1, 07743 Jena  
Telefon: 03641 9-402000  
E-Mail: [kanzler@uni-jena.de](mailto:kanzler@uni-jena.de)

#### **2. Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten**

Friedrich-Schiller-Universität Jena  
Rechtsamt  
Fürstengraben 1, 07743 Jena  
Telefon: 03641 9-402087  
E-Mail: [datenschutz@uni-jena.de](mailto:datenschutz@uni-jena.de)

#### **3. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung**

Ihre personenbezogenen Daten werden von der Friedrich-Schiller-Universität Jena zu folgenden Zwecken verarbeitet:

##### Immatrikulation

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. e) DSGVO, § 16 ThürDSG i. V. m. § 5 ThürHG i. V. m. der Immatrikulationsordnung der Friedrich-Schiller-Universität Jena

##### Studierendenverwaltung

Die Datenverarbeitung erfolgt u. a. zum Veranstaltungsbelegungsmanagement, zur Durchführung von universitären Wahlen, zur Bereitstellung der Ressourcen und Einräumung von Nutzungsrechten in der Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek und dem Universitätsrechenzentrum sowie zu Zwecken der Bundes- und Landeshochschulstatistik.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. e) DSGVO, § 16 ThürDSG, § 5 ThürHG i. V. m. den Studienordnungen der Friedrich-Schiller-Universität Jena, § 3 HStatG

##### Prüfungsverwaltung

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. e) DSGVO, § 16 ThürDSG i. V. m. § 5 ThürHG i. V. m. den Prüfungsordnungen der Friedrich-Schiller-Universität Jena



#### **4. Empfänger der Daten**

Personenbezogene Daten, die im Zusammenhang mit der Immatrikulation vom Dezernat 1 – Studierende erhoben werden, werden zu Zwecken der Studierendenverwaltung in pseudonymisierter Form an die für die Hochschulstatistik zuständigen Stellen weitergegeben. Der Anbieter der für die Studierenden- und Prüfungsverwaltung eingesetzten Software, die HIS Hochschul-Informationssystem eG, Gosseriede 9, 30159 Hannover erhält im Rahmen von Prüfungen und Wartungen zeitlich begrenzt Zugriff auf die personenbezogenen Daten.

Innerhalb der Friedrich-Schiller-Universität Jena werden die Daten zu Zwecken der Studierenden- und Prüfungsverwaltung mit den zuständigen Fakultäten sowie mit zentralen Einrichtungen wie der Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek und dem Universitätsrechenzentrum geteilt.

#### **5. Speicherdauer**

Die Sie betreffenden personenbezogenen Daten werden bis zum Wegfall des Zwecks der Datenverarbeitung oder nach Ablauf gesetzlicher oder behördlicher Aufbewahrungspflichten gespeichert. Die durchschnittliche Speicherdauer Ihrer personenbezogenen Daten beträgt nach 4.3 ThürAufbewRL fünf Jahre nach der Exmatrikulation. Darüberhinausgehende Speicherfristen für Teile der personenbezogenen Daten können sich aus § 4a ThürArchivG i. V. m. der Ordnung für das Universitätsarchiv der Friedrich-Schiller-Universität Jena ergeben.

#### **6. Rechte der betroffenen Personen**

Nach der DSGVO stehen Ihnen unter den im Gesetz genannten Voraussetzungen folgende Rechte zu: Auskunftsrecht (Art. 15 DSGVO), Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Recht auf Löschung (Art. 17 DSGVO), Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO), Widerspruchsrecht (Art. 21 DSGVO).

Zudem haben Sie das Recht der Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO), z. B. bei der für die Friedrich-Schiller-Universität Jena zuständigen Aufsichtsbehörde. Dies ist

Der  
Thüringer Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit  
Häßlerstraße 8  
99096 Erfurt

#### **7. Pflicht zur Bereitstellung**

Eine Immatrikulation als Studierende/r an der Friedrich-Schiller-Universität Jena ist ohne die Bereitstellung der Daten nicht möglich.



## Data protection notice

### Enrolment, student and examination administration

Friedrich Schiller University Jena processes personal data in the context of enrolment, and student and examination administration. By means of this data protection notice, the University would like to inform you about the processing of data. If you have any questions regarding the protection of your personal data, please feel free to contact the Data Protection Officer at any time.

#### 1. Name and contact details of the controller

Friedrich Schiller University Jena  
represented by the *Kanzler* (Head of Administration and Finance), Dr Klaus Bartholmé  
Fürstengraben 1, 07743 Jena, Germany  
Telephone: +49 3641 9-402000  
Email: [kanzler@uni-jena.de](mailto:kanzler@uni-jena.de)

#### 2. Contact details of the Data Protection Officer

Friedrich Schiller University Jena  
Legal Office  
Fürstengraben 1, 07743 Jena, Germany  
Telephone: +49 3641 9-402087  
Email: [datenschutz@uni-jena.de](mailto:datenschutz@uni-jena.de)

#### 3. Purposes of and legal basis for the processing

Friedrich Schiller University Jena processes your personal data for the following purposes:

##### Enrolment

Legal basis: Art. 6 para 1 lit. e GDPR, section 16 of the Thuringian Data Protection Act (*Thüringer Datenschutzgesetz*, ThürDSG) in conjunction with section 5 of the Thuringian Higher Education Act (*Thüringer Hochschulgesetz*, ThürHG) in conjunction with the Matriculation Regulations of Friedrich Schiller University Jena

##### Student administration

The data are processed—among other things—for course allocation management, the holding of university elections, the provision of resources and the granting of user rights in the Thuringian State and University Library and the University Computer Centre, as well as for purposes of federal and state higher education statistics.

Legal basis: Art. 6 para 1 lit. e GDPR, section 16 ThürDSG in conjunction with section 5 ThürHG in conjunction with the study regulations of Friedrich Schiller University Jena, and section 3 of the Higher Education Statistics Act (*Hochschulstatistikgesetz*, HStatG)

##### Examination administration

Legal basis: Art. 6 para 1 lit. e GDPR, section 16 ThürDSG in conjunction with section 5 ThürHG in conjunction with the examination regulations of Friedrich Schiller University Jena



#### **4. Data recipient**

Personal data collected by the Division for Student Affairs in the context of enrolment will be forwarded in pseudonymized form to the offices responsible for higher education statistics for the purposes of student administration. The provider of the software used for student and examination administration—HIS Hochschul-Informationen-System eG, Gosseriede 9, 30159 Hannover, Germany—is granted temporary access to the personal data in the context of testing and maintenance.

Within the University of Jena, the data are shared with the responsible faculties as well as with central institutions such as the Thuringian State and University Library and the University Computer Centre for the purposes of student and examination administration.

#### **5. Storage period**

Your personal data will be stored until the purpose of the data processing ceases to apply, or after expiry of the legal or official retention period. According to section 4.3 of the Thuringian Retention Regulations (*Thüringer Aufbewahrungsrichtlinie, ThürAufbewRL*), the average storage period of your personal data is five years after removal from the register of students. Storage periods for parts of the personal data exceeding this period may result from section 4 (a) of the Thuringian Archives Act (*Thüringer Archivgesetz, ThürArchivG*) in conjunction with the Regulations for the University Archive of Friedrich Schiller University Jena (*Ordnung für das Universitätsarchiv der Friedrich-Schiller-Universität Jena*).

#### **6. Rights of the data subjects**

Pursuant to the GDPR, you are entitled to the following rights under the conditions specified in the law: right of access (Art. 15 GDPR), right to rectification (Art. 16 GDPR), right to erasure (Art. 17 GDPR), right to restriction of processing (Art. 18 GDPR), right to data portability (Art. 20 GDPR), right to object (Art. 21 GDPR).

Furthermore, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority (Art. 77 GDPR), e.g. the supervisory authority responsible for Friedrich Schiller University Jena. This is the

Thuringian State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information  
Häßlerstraße 8  
99096 Erfurt, Germany

#### **7. Obligation to provide information**

You cannot enrol as a student at Friedrich Schiller University Jena without providing the data.